

PARLAMENTUL EUROPEAN

2004



2009

Comisia pentru libertăți civile, justiție și afaceri interne

9.5.2007

PE 370.101v02

AMENDAMENTELE*

**Proiect de raport
Sarah Ludford**

(PE 360.332v01-00)

Propunere de regulament al Parlamentului European și al Consiliului privind Sistemul de Informații privind Vizele (VIS) și schimbul de date între statele membre cu privire la vizele de ședere pe termen scurt
Propunere de regulament (COM(2004)0835 – C6-0004/2005 – 2004/0287(COD))

Propunere de

REGULAMENT AL PARLAMENTULUI EUROPEAN ȘI AL CONSILIULUI

privind Sistemul de Informații privind Vizele (VIS) și schimbul de date între statele membre cu privire la vizele de ședere pe termen scurt

PARLAMENTUL EUROPEAN ȘI CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene, în special articolul 62 alineatul (2) litera (b) punctul (ii) și articolul 66,

având în vedere propunerea Comisiei **█**,

hotărând în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 251 din tratat **█**,

întrucât:

* Textul modificat este evidențiat prin caractere cursive aldine, iar eliminările sunt indicate prin simbolul următor **█**

AM\666572RO.doc

PE 370.101v03-00

RO

RO

(1) pe baza concluziilor Consiliului din 20 septembrie 2001 și a concluziilor Consiliului European de la Laeken din decembrie 2001, de la Sevilla din iunie 2002, de la Tesalonic din iunie 2003 și de la Bruxelles din martie 2004, instituirea Sistemului de Informații privind Vizele (VIS) reprezintă una din inițiativele importante din cadrul **politicilor** Uniunii Europene orientate către **crearea unui spațiu de libertate, securitate și justiție**;

(2) Decizia 2004/512/CE a Consiliului din 8 iunie 2004 de instituire a Sistemului de Informații privind Vizele (VIS)¹ a instituit SIV ca sistem de schimb de date privind vizele între statele membre;

(3) acum, **Comisia trebuie mandatată să instituie** VIS, să-i definească obiectivul, funcționalitățile și responsabilitățile, precum și să stabilească condițiile și procedurile de schimb de date privind vizele între statele membre, în scopul facilitării examinării cererilor de viză și a deciziilor aferente, luând în considerare orientările pentru dezvoltarea VIS adoptate de Consiliu la 19 februarie 2004;

(3a) pe durata unei perioade de tranziție, Comisia ar trebui să-și asume responsabilitatea administrării operaționale a VIS central, a interfețelor naționale și a anumitor aspecte ale infrastructurii de comunicații dintre VIS central și interfețele naționale;

pe termen lung și în urma unei evaluări de impact cuprinzând o analiză aprofundată a alternativelor din perspectivă financiară, operațională și organizatoric, precum și a propunerilor legislative ale Comisiei, ar trebui înființată o Autoritate de administrare permanentă, căreia să-i revină această răspundere; perioada de tranziție ar trebui să dureze cel mult cinci ani, cu începere de la data intrării în vigoare a prezentului regulament;

(4) Sistemul de Informații privind Vizele ar trebui **să conducă la îmbunătățirea punerii în aplicare a** politicii comune în materie de vize, cooperării la nivel consular și a consultărilor care au loc între autoritățile consulare centrale, prin facilitarea schimbului de date între statele membre cu privire la cererile de viză și la hotărârile aferente, **pentru a facilita procedurile privind cererile de viză**, pentru a preveni fenomenul de „visa shopping” și pentru a înlesni lupta împotriva fraudei și controalele **la punctele de trecere** la frontierele externe și de pe teritoriul statelor membre; VIS ar trebui, de asemenea, **să ajute la identificarea tuturor persoanelor care nu îndeplinesc, sau nu mai îndeplinesc, condițiile de intrare, ședere sau de rezidență pe teritoriul statelor membre**, să faciliteze aplicarea Regulamentului nr. 343/2003 al Consiliului din 18 februarie 2003 de stabilire a criteriilor și mecanismelor de determinare a statului membru responsabil de examinarea unei cereri de azil prezentate într-unul din statele membre de către un resortisant al unei țări terțe² **și să contribuie la prevenirea amenințărilor la adresa siguranței interne a oricăruia dintre statele membre;**

(4a) prezentul regulament se bazează pe acquis-ul referitor la politica comună în materie de vize; datele care urmează a fi prelucrate de VIS ar trebui definite ținând cont de datele cuprinse în formularul comun de cerere de viză, introdus prin Decizia 2002/354/CE a

¹ JO L 213, 15.6.2004, p. 5.

² JO L 50, 25.2.2003, p. 1.

Consiliului din 25 aprilie 2002 privind adaptarea părții III și crearea unei anexe 16 la Instrucțiunile consulare comune, precum și de informațiile care figurează pe autocolantul de viză prevăzut de Regulamentul (CE) nr. 1683/95 al Consiliului din 29 mai 1995 de instituire a unui model uniform de viză;

(5) Sistemul de Informații privind Vizele ar trebui conectat la sistemele naționale ale statelor membre, pentru a le permite autorităților abilitate din cadrul acestora să prelucreze datele cu privire la cererile de viză și la vizele eliberate, anulate, retrase sau prelungite;

(6) condițiile și procedurile de introducere, modificare, ștergere și consultare a datelor din VIS ar trebui să țină seama de procedurile definite în cadrul Instrucțiunilor consulare comune

(7) funcționalitățile tehnice ale rețelei de consultare a autorităților naționale centrale, după cum se precizează în articolul 17 alineatul (2) din Convenția de punere în aplicare a Acordului Schengen din 14 iunie 1985 privind eliminarea treptată a controalelor la frontierele comune¹, ar trebui integrate în VIS;

(9) asigurarea verificării și identificării *exacte* a solicitanților de viză necesită prelucrarea datelor biometrice în VIS;

(10) trebuie definite autoritățile competente ale statelor membre, al căror personal autorizat în acest sens va fi abilitat să introducă, să modifice, să șteargă sau să consulte date conform nevoilor specifice ale VIS *în conformitate cu prezentul regulament*, în măsura în care acest lucru este necesar pentru îndeplinirea sarcinilor care îi revin;

(10a) datele VIS ar trebui procesate proporțional cu obiectivele urmărite și necesare pentru ca autoritățile competente să-și îndeplinească sarcinile; atunci când utilizează VIS, autoritățile competente ar trebui să garanteze respectarea demnității umane și integritatea persoanelor ale căror date sunt solicitate și să se abțină de la discriminarea persoanelor pe motive de sex, rasă sau origine etnică, religie sau convingeri, handicap, vârstă sau orientare sexuală;

(10b) prezentul regulament ar trebui completat printr-un instrument juridic separat, adoptat în temeiul Titlului VI din Tratatul privind Uniunea Europeană (TUE), referitor la accesul autorităților responsabile de siguranța internă în vederea consultării VIS;

(11) datele cu caracter personal înregistrate în VIS nu ar trebui păstrate mai mult decât este necesar pentru ca VIS să-și atingă obiectivele. Este oportună păstrarea acestor date o perioadă de *maximum* cinci ani, astfel încât, la evaluarea cererilor de viză, datele privind cererile anterioare să poată fi luate în considerare, incluzând buna credință a solicitanților, și la întocmirea dosarelor imigranților ilegali care, la un moment dat, au depus, eventual, o cerere de viză; o perioadă mai scurtă nu ar fi suficientă pentru atingerea acestor scopuri; în lipsa unor motive de eliminare anticipată, datele ar trebui șterse după trecerea perioadei de cinci ani;

¹ JO L 239, 22.9.2000, p. 19.

(12) ar trebui stabilite norme precise cu privire la responsabilitățile în instituirea și gestionarea VIS, pe de o parte, și cele ale statelor membre în legătură cu sistemele naționale și **accesul la date** de către autoritățile naționale, pe de altă parte;

(13) trebuie stabilite norme privind responsabilitatea statelor membre în cazul unor daune care rezultă din încălcarea dispozițiilor prezentului regulament; responsabilitatea Comisiei în cazul unor astfel de daune este reglementată la alineatul (2) articolul 288 din tratat;

(14) Directiva 95/46/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 24 octombrie 1995 privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și libera circulație a acestor date¹ se aplică prelucrării datelor cu caracter personal de către statele membre în aplicarea prezentului regulament; ar trebui, totuși, precizate unele aspecte în legătură cu responsabilitatea în materie de **prelucrare** a datelor, cu protecția drepturilor persoanelor la care se referă datele respective și cu supravegherea protecției datelor;

(15) Regulamentul (CE) nr. 45/2001 al Parlamentului European și al Consiliului din 18 decembrie 2000 privind protecția persoanelor fizice cu privire la prelucrarea datelor cu caracter personal de către instituțiile și organele comunitare și privind libera circulație a acestor date² se aplică activităților **instituțiilor sau organelor comunitare desfășurate pentru îndeplinirea sarcinilor ce le revin în calitate de administratori operaționali ai VIS**; ar trebui, totuși, precizate unele aspecte în legătură cu responsabilitatea în materie de **prelucrare** a datelor și cu supravegherea protecției datelor;

(16) autoritățile naționale de supraveghere instituite în conformitate cu articolul 28 din Directiva 95/46/CE ar trebui să monitorizeze legalitatea prelucrării datelor cu caracter personal de către statele membre, iar Autoritatea Europeană pentru Protecția Datelor, instituită prin Regulamentul (CE) nr. 45/2001 ar trebui să monitorizeze activitatea **instituțiilor și organelor comunitare** în ceea ce privește **prelucrarea datelor cu caracter personal, ținând seama de rolul limitat al acestor instituții și organe comunitare în ceea ce privește datele propriu-zise**;

(16a) Autoritatea Europeană pentru Protecția Datelor trebuie să coopereze în mod activ cu autoritățile de supraveghere naționale;

(17) monitorizarea eficientă a aplicării prezentului regulament necesită realizarea unei evaluări la intervale regulate de timp;

(18) statele membre ar trebui să stabilească regimul de sancțiuni aplicabile în caz de violare a dispozițiilor prezentului regulament și să asigure aplicarea acestora;

(19) măsurile necesare pentru punerea în aplicare a prezentului regulament ar trebui adoptate în conformitate cu Decizia 1999/468/CE a Consiliului din 28 iunie 1999 de stabilire a normelor privind exercitarea competențelor de executare conferite Comisiei³;

¹ JO L 281, 23.11.1995, p. 31.

² JO L 8, 12.1.2001, p. 1.

³ JO L 184, 17.7.1999, p. 23.

(20) prezentul regulament respectă drepturile fundamentale și se conformează principiilor recunoscute, în special, de Carta Drepturilor Fundamentale a Uniunii Europene;

(21) instituirea unui Sistem comun de Informații privind Vizele și crearea unor obligații, condiții și proceduri comune pentru schimbul de date referitoare la vize între statele membre nu pot fi realizate în mod satisfăcător de către statele membre, și având în vedere amploarea și efectele acțiunii, pot fi realizate mai bine la nivelul Comunității, aceasta poate adopta măsuri, în conformitate cu principiul subsidiarității, astfel cum este prevăzut la articolul 5 din tratat; în conformitate cu principiul proporționalității, astfel cum este enunțat în articolul respectiv, regulamentul nu depășește ceea ce este necesar pentru atingerea acestui obiectiv;

(22) în conformitate cu articolele 1 și 2 din Protocolul privind poziția Danemarcei, anexat la Tratatul privind Uniunea Europeană și la Tratatul de instituire a Comunității Europene, Danemarca *nu participă* la adoptarea prezentului regulament și nu are obligații în temeiul acestuia și nici nu face obiectul aplicării sale; dat fiind că prezentul regulament legiferează pe baza acquis-ului Schengen în temeiul dispozițiilor prevăzute de partea a treia titlul IV din Tratatul de instituire a Comunității Europene, Danemarca trebuie, în conformitate cu articolul 5 din respectivul protocol, să decidă, în termen de șase luni de la adoptarea prezentului *regulament*, dacă îl transpune în legislația sa internă;

(23) în ceea ce privește Islanda și Norvegia, prezentul regulament reprezintă o dezvoltare a acquis-ului Schengen în conformitate cu Acordul încheiat de Consiliul Uniunii Europene, Republica Islanda și Regatul Norvegiei privind asocierea acestor două state în vederea punerii în aplicare, a asigurării respectării și dezvoltării *acquis*-ului Schengen¹, care intră sub incidența articolului 1 punctul B din Decizia 1999/437/CE a Consiliului din 17 mai 1999² privind anumite modalități de aplicare a Acordului încheiat între Consiliul Uniunii Europene și Republica Islanda și Regatul Norvegiei în ceea ce privește asocierea acestor două state în vederea punerii în aplicare, a asigurării respectării și dezvoltării *acquis*-ului Schengen;

(24) *ar trebui* să se convină un aranjament care să le permită reprezentanților Islandei și Norvegiei să se asocieze lucrărilor comitetelor care asistă Comisia în exercitarea competențelor sale de executare; un astfel de aranjament a fost prevăzut în *Acord sub forma unui Schimb de scrisori între Consiliul Uniunii Europene și Republica Islanda și Regatul Norvegiei privind comitetele care asistă Comisia Europeană în exercitarea competențelor sale de executare*³, anexat la acordul menționat la considerentul 23;

(25) prezentul regulament reprezintă o dezvoltare a dispozițiilor *acquis*-ului Schengen la care Regatul Unit nu participă, în conformitate cu Decizia 2000/365/CE a Consiliului din 29 mai 2000 privind cererea Regatului Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord de a participa la unele dintre dispozițiile *acquis*-ului Schengen⁴, *precum și cu Decizia ulterioară 2004/926/CE a Consiliului din 22 decembrie 2004 privind punerea în aplicare a unor părți din acquis-ul Schengen de către Regatul Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord*⁵; în consecință, Regatul Unit nu participă la adoptarea prezentului regulament și nu are obligații în temeiul acestuia și

¹ JO L 176, 10.07.1999, p. 36.

² JO L 176, 10.07.1999, p. 31.

³ JO L 176, 10.7.1999, p. 53.

⁴ JO L 131, 1.6.2000, p. 43.

⁵ JO L 395, 31.12.2004, p. 70.

nici nu face obiectul aplicării sale;

(26) prezentul regulament reprezintă o dezvoltare a dispozițiilor *acquis*-ului Schengen la care Irlanda nu participă, în conformitate cu Decizia 2002/192/CE a Consiliului din 28 februarie 2002 privind cererea Irlandei de a participa la unele dintre dispozițiile *acquis*-ului Schengen¹; în consecință, Irlanda nu participă la adoptarea prezentului regulament, care nu este obligatoriu pentru aceasta și nu i se aplică;

(28) în ceea ce privește Elveția, prezentul regulament reprezintă o dezvoltare a dispozițiilor *acquis*-ului Schengen în sensul Acordului semnat între Uniunea Europeană, Comunitatea Europeană și Confederația Elvețiană privind asocierea *Confederației Elvețiene* la punerea în aplicare, asigurarea respectării și dezvoltarea *acquis*-ului Schengen, care intră sub incidența **articolului 1 punctul B** din **Decizia 1999/437/CE citită împreună cu articolul 4 alineatul (1) din Decizia 2004/860/CE a Consiliului**²;

(28a) prezentul regulament constituie un act care legiferează pe baza acquis-ul Schengen sau se raportează la acesta în alt mod, în sensul articolului 3 alineatul (2) din Actul de aderare,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

CAPITOLUL I

DISPOZIȚII GENERALE

Articolul 1

Obiect și domeniu de aplicare

Prezentul regulament definește obiectivul, funcționalitățile și responsabilitățile proprii Sistemului de Informații privind Vizele (VIS), astfel cum este instituit la articolul 1 din Decizia 2004/512/CE. Regulamentul stabilește condițiile și procedurile necesare schimbului de date între statele membre cu privire la cererile de viză de scurtă ședere și la hotărârile luate în legătură cu acestea, printre care hotărârea de anulare, retragere sau prelungire a vizei, de facilitare a examinării unor astfel de cereri și a hotărârilor aferente.

Articolul 1a

Domeniu de aplicare

¹ JO L 64, 7.3.2002, p. 20.

² Decizia 2004/860/CE a Consiliului din 25 octombrie 2004 referitoare la semnarea, în numele Comunității Europene, și la aplicarea provizorie a anumitor dispoziții ale Acordului dintre Uniunea Europeană, Comunitatea Europeană și Confederația Elvețiană privind asocierea Confederației Elvețiene la punerea în aplicare, asigurarea respectării și dezvoltarea *acquis*-ului Schengen (JO L 370, 17.12.2004, p. 78).

■ VIS trebuie să **urmărească îmbunătățirea punerii în aplicare a** politicii comune în materie de vize, a cooperării la nivel consular și a consultărilor care au loc între autoritățile centrale **în materie de vize** prin facilitarea schimbului de date între statele membre cu privire la cererile de viză și la hotărârile **afere**nte, pentru:

- (a) **a simplifica procedura de solicitare a vizelor;**
 - (b) a preveni eludarea criteriilor de stabilire a statului membru competent să examineze o anumită cerere;
 - (c) a facilita lupta împotriva fraudei;
 - (d) a facilita controalele **la punctele de trecere** la frontierele externe și de pe teritoriul statelor membre;
 - (e) a ajuta la identificarea **tuturor persoanelor care nu îndeplinesc sau nu mai îndeplinesc condițiile de intrare, ședere sau rezidență pe teritoriul statelor membre;**
 - f) a facilita aplicarea Regulamentului (CE) nr. 343/2003;
- (fa) a contribui la prevenirea amenințărilor la adresa siguranței interne a oricăruia dintre statele membre.**

Articolul 1b

Disponibilitatea datelor pentru prevenirea, identificarea și cercetarea infracțiunilor cu caracter terorist și a altor infracțiuni penale grave

- (1) **Autoritățile desemnate ale statelor membre pot accesa, în cazuri bine determinate și în urma unei cereri scrise sau înaintate pe cale electronică întemeiate, datele stocate în Sistemul de Informații privind Vizele menționat la articolele 6-12, în cazul în care există motive plauzibile conform cărora consultarea datelor VIS ar contribui substanțial la prevenirea, identificarea și cercetarea infracțiunilor cu caracter terorist și a altor infracțiunilor penale grave. Europolul poate accesa VIS în limitele mandatului său și când este necesar pentru îndeplinirea sarcinilor sale.**
- (2) **Consultarea datelor, menționată la alineatul (1), are loc prin intermediul unei persoane/unor persoane de contact cu acces central, răspunzătoare pentru stricta conformitate cu condițiile de accesare și cu procedurile stabilite în Decizia nr. .../... a Consiliului privind accesarea sistemului de informații privind vizele (VIS) de către autoritățile desemnate ale statelor membre și de către Europol, în scopul prevenirii, identificării și cercetării infracțiunilor cu caracter terorist și a altor infracțiuni penale grave. Statele membre pot desemna mai multe persoane de contact cu acces central pentru a reflecta structura lor organizațională și administrativă în îndeplinirea obligațiilor lor constituționale sau legale. În cazuri de urgență excepționale, persoana/persoanele de contact cu acces central poate/pot primi cereri**

scrise, înaintate pe cale electronică sau verbale și, de asemenea, verifica ulterior dacă sunt îndeplinite toate condițiile, inclusiv în eventualitatea unor cazuri de urgență excepționale. Verificarea ulterioară este efectuată fără întârziere după procesarea cererii.

- (3) *Datele prelucrate în VIS în scopul aplicării Deciziei nr. .../... a Consiliului nu sunt transferate și nu sunt puse la dispoziția unei țări terțe sau a unei organizații internaționale. Cu toate acestea, în cazuri de urgență excepționale, aceste date pot fi transferate sau puse la dispoziția unei țări terțe sau a unei organizații internaționale numai în scopul prevenirii și identificării infracțiunilor cu caracter terorist și a altor infracțiuni penale grave și în conformitate cu condițiile stabilite în decizia respectivă. În conformitate cu legislația națională, statele membre garantează că se țin evidențe ale acestor transferuri și le pun la dispoziția autorităților naționale de protecție a datelor, la cerere. Transferul de date de către statul membru care a introdus datele în VIS se supune legislației naționale a statului membru respectiv.*
- (4) *Prezentul regulament nu aduce atingere nici uneia dintre obligațiile ce decurg din legislația națională aplicabilă în materie de comunicare a informațiilor referitoare la orice activitate criminală, depistată de autoritățile menționate la articolul 4 în îndeplinirea sarcinilor lor, către autoritățile competente în scopul prevenirii, cercetării și pedepsirii infracțiunilor penale.*

Articolul 2

Definiții

În sensul prezentului regulament, se aplică următoarele definiții:

- (1) „viză” înseamnă:
- (a) (a) „viză de scurtă ședere” astfel cum este definită la articolul 11 alineatul (1) litera (a) din Convenția de punere în aplicare a Acordului Schengen din 14 iunie 1985 privind eliminarea treptată a controalelor la frontierele comune (denumită în continuare „Convenția Schengen”);
 - (b) „viză de tranzit” astfel cum este definită la articolul 11 alineatul (1) litera (b) din Convenția Schengen;
 - (c) „viză de tranzit aeroportuar” astfel cum este definită la punctul 2.1.1 din partea I a Instrucțiunilor consulare comune referitoare la vizele destinate misiunilor diplomatice și oficiilor consulare (denumite în continuare „Instrucțiuni consulare comune”);
 - (d) „cu valabilitate teritorială limitată” astfel cum este definită la **articolele** 11 alineatul (2), **14 și 16** din Convenția Schengen;
 - (e) „viză națională de lungă ședere cu valoare concomitentă de viză de scurtă ședere” astfel cum este definită la articolul 18 din Convenția Schengen;

- (2) „autocolant de viză” înseamnă modelul uniform de viză, astfel cum este definit de Regulamentul (CE) nr. 1683/95;
- (3) „autorități responsabile în domeniul vizelor” înseamnă autoritățile din fiecare stat membru ■ însărcinate să examineze ■ și să hotărască în legătură cu *cererile* sau să decidă anularea, retragerea sau prelungirea vizelor, ***inclusiv autoritățile centrale și autoritățile competente să elibereze vize la frontieră, în conformitate cu Regulamentul (CE) 415/2003 al Consiliului;***
- (4) „formular de cerere” înseamnă formularul uniformizat de cerere de viză care se regăsește în anexa 16 la Instrucțiunile consulare comune;
- (5) „solicitant” înseamnă ***orice persoană care intră sub incidența obligativității vizei în conformitate cu Regulamentul (CE) 539/2001 al Consiliului, care a depus o cerere de viză;***

■

- (7) „membri ai grupului” înseamnă ***solicitanți care, din motive legale, sunt obligați să intre și să părăsească împreună teritoriul statelor membre;***
- (8) „document de călătorie” înseamnă pașaportul sau alt document similar care îi dă dreptul titularului să treacă frontierele externe și pe care se poate aplica o viză;
- (9) „stat membru responsabil” înseamnă statul membru care introduce datele în VIS;
- (10) „verificare” înseamnă procesul de comparare a seriilor de date în vederea stabilirii validității unei identități declarate (controlul realizat prin compararea a două serii de date);
- (11) „identificare” înseamnă procesul de determinare a identității unei persoane prin consultarea unei baze de date în funcție de mai multe serii de date (*controlul realizat prin compararea mai multor serii de date*);
- (11a) „date alfanumerice” înseamnă date constând din litere, cifre, caractere speciale, spații și semne de punctuație.***

Articolul 3

Categorii de date

- (1) Următoarele categorii de date se înregistrează exclusiv în VIS:
- (a) date alfanumerice referitoare la solicitant și la vizele solicitate, eliberate, refuzate, anulate, retrase sau prelungite, ***menționate la articolul 6 alineatele (1)-(4) și articolele 8-12;***

- (b) fotografii, *menționate la articolul 6 alineatul (5)*;
- (c) date dactiloscopice, *menționate la articolul 6 alineatul (6)*;
- (d) legăturile cu alte cereri, *menționate la articolul 5 alineatele (3) și (4)*.

(2) Mesajele transmise de infrastructura VIS, prevăzute la articolul 14, articolul 21 alineatul (2) și articolul 22 alineatul (2) nu se înregistrează în VIS, fără prejudicierea înregistrării operațiunilor de prelucrare a datelor în conformitate cu articolul 28.

Articolul 4

Accesul în vederea introducerii, modificării, ștergerii și consultării datelor

(1) Accesul la VIS pentru introducerea, modificarea sau ștergerea datelor prevăzute la articolul 3 alineatul (1) în conformitate cu prezentul regulament este rezervat în mod exclusiv personalului autorizat din cadrul autorităților responsabile în domeniul vizelor.

(2) Accesul la VIS pentru consultarea datelor este rezervat în mod exclusiv personalului autorizat din cadrul autorităților fiecărui stat membru cu competențe în ceea ce privește obiectivele prevăzute la articolele 13-19, în măsura în care aceste date sunt necesare pentru îndeplinirea sarcinilor stabilite în funcție de respectivele obiective **și în mod proporțional cu obiectivele urmărite**.

(3) Fiecare stat membru desemnează autoritățile competente al căror personal este **autorizat în mod corespunzător** să introducă, să modifice, să șteargă sau să consulte date în/din VIS. Fiecare stat membru comunică **fără întârziere** Comisiei lista acestor autorități, **inclusiv a celor menționate la articolul 34 alineatul (4), precum și orice modificări aduse respectivei liste. Lista specifică în ce scop pot fi procesate datele din VIS de fiecare dintre aceste autorități**.

În termen de trei luni de la data la care VIS devine operațional, în conformitate cu articolul 38 alineatul (1), Comisia publică o listă consolidată în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene. În cazul în care există amendamente, Comisia publică în același an o listă consolidată actualizată.

Articolul 4a Principii generale

(1) Fiecare autoritate competentă autorizată să acceseze VIS în conformitate cu prezentul regulament garantează că utilizarea sistemului este necesară, adecvată și se produce proporțional cu sarcinile pe care le au de îndeplinit autoritățile competente.

(2) Fiecare autoritate competentă garantează că, utilizând VIS, nu discriminează

solicitanții și deținătorii de viză pe motive de sex, rasă sau origine etnică, religie sau convingeri, handicap, vârstă sau orientare sexuală, și că respectă pe deplin demnitatea umană și integritatea solicitantului sau deținătorului de viză.

CAPITOLUL II

Introducerea și utilizarea datelor de către autoritățile responsabile în domeniul vizelor

Articolul 5

Proceduri de introducere a datelor la depunerea cererii

(1) La primirea unei cereri, autoritatea responsabilă în domeniul vizelor creează imediat dosarul de cerere, introducând în VIS datele prevăzute la **articolul 6, în măsura în care acestea trebuie să fie furnizate de solicitant.**

(2) Atunci când creează dosarul de cerere, autoritatea responsabilă în domeniul vizelor verifică, **în conformitate cu articolul 13**, dacă un alt stat membru a înregistrat în VIS o cerere anterioară a solicitantului respectiv.

(3) În cazul în care a fost înregistrată o cerere anterioară, autoritatea responsabilă în domeniul vizelor corelează fiecare nou dosar de cerere cu dosarul de cerere anterior al solicitantului respectiv.

(4) În cazul în care solicitantul călătorește în grup **sau împreună cu soția și/sau copiii**, autoritatea responsabilă în domeniul vizelor creează un dosar de cerere pentru fiecare solicitant și creează legături între dosarele de cerere ale **membrilor grupului.**

(4a) Atunci când nu se solicită furnizarea anumitor date, din motive legale sau pentru că ar fi faptic imposibil, câmpurile respective se marchează cu „nu este cazul”. În cazul amprentelor digitale, în sensul articolului 15 sistemul permite diferențierea cazurilor în care furnizarea lor nu este solicitată din motive legale de cazurile în care ele nu pot fi furnizate din motive de ordin factual; după o perioadă de patru ani, această funcționalitate expiră, cu excepția cazului în care este confirmată de o decizie a Comisiei pe baza evaluării menționate la articolul 40 alineatul (3).

Articolul 6

Datele introduse la depunerea cererii

Autoritatea responsabilă în domeniul vizelor introduce în dosarul de cerere următoarele date:

(1) numărul cererii;

- (2) informații referitoare la stadiul procedurii, cu menționarea faptului că a fost solicitată o viză;
- (3) autoritatea căreia i-a fost prezentată cererea, **inclusiv sediul acesteia**, și dacă cererea a fost prezentată acestei autorități **reprezentând** un alt stat membru;
- (4) datele următoare, preluate din formularul de cerere:
 - (a) numele, numele la naștere (nume anterior(oare)); prenumele; sexul; data, locul și țara nașterii;
 - (b) cetățenia actuală și cetățenia la naștere;
 - (c) tipul și numărul documentului de călătorie, autoritatea care l-a eliberat și data eliberării și expirării acestuia;
 - (d) locul și data cererii;
 - (e) tipul vizei solicitate;
 - (f) (datele referitoare la persoana care adresează invitația **și/sau** care își asumă cheltuielile de întreținere pe perioada șederii, și anume:
 - (i) în cazul unei persoane fizice, numele, prenumele și adresa persoanei;
 - (ii) în cazul unei societăți **sau al altei organizații**, denumirea **și adresa** acesteia, precum și numele și prenumele persoanei de contact din cadrul societății/**organizației**;
 - (fa) destinația principală și durata șederii preconizate;**
 - (fb) scopul călătoriei;**
 - (fc) data de sosire și de plecare;**
 - (fd) frontiera primei intrări sau ruta de tranzit;**
 - (fe) reședința;**
 - (ff) ocupația actuală și angajatorul; pentru studenți: denumirea instituției de învățământ;**
 - (fg) în cazul minorilor, numele și prenumele tatălui și mamei solicitantului;**
- (5) fotografia solicitantului, în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1683/95;
- (6) amprentele digitale ale solicitantului, în conformitate cu dispozițiile corespunzătoare din cadrul Instrucțiunilor consulare comune.

I

Articolul 8
Date de adăugat în cazul eliberării unei vize

(1) În cazul în care s-a luat hotărârea eliberării unei vize, autoritatea care a emis-o adaugă următoarele date în dosarul de cerere:

(a) informații referitoare la stadiul procedurii, cu menționarea faptului că viza a fost eliberată
■ ;

(b) autoritatea care a eliberat viza, **inclusiv sediul ei**, și dacă aceasta a eliberat-o în numele unui alt stat membru;

(c) locul și data hotărârii de eliberare a vizei;

(d) tipul de viză;

(e) numărul autocolantului de viză;

(f) teritoriul pe care deținătorul vizei este autorizat să călătorească, în conformitate cu dispozițiile corespunzătoare din cadrul Instrucțiunilor consulare comune;

(g) **data de la care decurge și data la care expiră** perioada de **valabilitate** a vizei;

(h) numărul de intrări autorizate de viză pe teritoriul pentru care este valabilă viza;

(i) durata de ședere autorizată prin viză;

(ia) dacă este cazul, indicația că viza a fost eliberată pe o filă separată, în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 333/2002.

(2) În cazul retragerii **sau al abandonării de către solicitant** a unei cereri înainte de luarea unei hotărâri de eliberare sau nu a vizei, autoritatea responsabilă în domeniul vizelor căreia i-a fost prezentată cererea **indică** faptul că cererea a fost **clasată din aceste motive, precum și data clasării**.

Articolul 9
Date de adăugat în cazul suspendării examinării cererii de viză

În cazul în care autoritatea responsabilă în domeniul vizelor **reprezentând un alt stat membru este nevoită să suspende examinarea** cererii, **aceasta** adaugă următoarele date în dosarul de cerere:

(1) informații referitoare la stadiul procedurii, cu menționarea faptului că examinarea cererii a fost **suspendată**;

- (2) autoritatea care a *suspendat* examinarea cererii, *inclusiv sediul acesteia*;
- (3) locul și data hotărârii *de suspendare a examinării*;
- (4) statul membru competent să examineze cererea.

Articolul 10

Date de adăugat în cazul refuzului unei vize

(1) În cazul în care s-a luat hotărârea de a refuza o viză, autoritatea responsabilă în domeniul vizelor ■ *care a refuzat viza* adaugă următoarele date în dosarul de cerere:

- (a) informații referitoare la stadiul procedurii, cu menționarea faptului că viza a fost refuzată ■ ;
- (b) autoritatea care a refuzat viza, *inclusiv sediul acesteia*;
- (c) locul și data hotărârii *de refuzare a vizei*.

(2) În dosarul de cerere se menționează, de asemenea, motivul sau motivele refuzului vizei, care poate/pot fi unul dintre următoarele. *Solicitantul*:

- (a) *nu posedă* un document(e) de călătorie valabil(e);
- (b) *posedă un document de călătorie fals/contrafăcut/modificat*;
- (c) *nu justifică scopul și condițiile de ședere și, în special, se consideră că reprezintă un risc specific de imigrare ilegală, în conformitate cu partea a V-a din instrucțiunile consulare comune*;
 - (ca) *a stat deja trei luni, în cursul unei perioade de șase luni, pe teritoriul statelor membre*;
 - (cb) *nu dispune de mijloace suficiente de subzistență în raport cu perioada și modalitatea de ședere, de întoarcere în țara de origine sau de tranzit*;
 - (cc) *este o persoană în legătură cu care s-a emis un avertisment, în sensul de a i se refuza înregistrarea în SIS și/sau în registrele naționale*;
- (d) *este considerat* o amenințare la adresa ordinii publice, a siguranței interne ■ sau a relațiilor internaționale ale oricăruia dintre statele membre, *sau pentru sănătatea publică, conform definiției de la articolul 2 alineatul (19) din Codul frontierelor Schengen*.

Articolul 11

Date de adăugat în cazul anulării sau retragerii unei vize, *sau al scurtării duratei sale de valabilitate*

(1) În cazul în care s-a luat hotărârea de a anula sau de a retrage o viză, **sau de a-i scurta durata de valabilitate**, autoritatea responsabilă în domeniul vizelor **care a luat această decizie** adaugă următoarele date în dosarul de cerere:

- (a) informații referitoare la stadiul procedurii, cu menționarea faptului că viza a fost anulată sau retrasă, **sau că durata sa de valabilitate a fost scurtată;**
- (b) autoritatea care a anulat sau a retras viza, **sau care i-a scurtat durata de valabilitate, inclusiv sediul acesteia;**
- (c) locul și data hotărârii;
- (d) **noua data la care expiră viza**, dacă este cazul;
- (da) numărul autocolantului de viză, dacă scurtarea perioadei reclamă un autocolant de viză nou.**

(2) În dosarul de cerere se menționează, de asemenea, motivul sau motivele anulării **,** retragerii **sau scurtării duratei de valabilitate** a vizei, care poate/pot fi:

- (a) în cazul anulării sau retragerii, unul sau mai multe dintre motivele enumerate în articolul 10 alineatul (2);
- (b) în cazul unei hotărâri de reducere a duratei de **valabilitate** a vizei, unul sau mai multe dintre următoarele:
 - (i) în scopul expulzării **deținătorului deviză;**
 - (ii) lipsa unor mijloace corespunzătoare de subzistență pentru durata de ședere prevăzută inițial.

Articolul 12

Date de adăugat în cazul prelungirii unei vize

(1) În cazul în care s-a luat hotărârea de a prelungi o viză, autoritatea responsabilă în domeniul vizelor **care a prelungit viza** adaugă următoarele date în dosarul de cerere:

- (a) informații referitoare la stadiul procedurii, cu menționarea faptului că viza a fost prelungită **;**
- (b) autoritatea care a prelungit viza, **inclusiv sediul acesteia;**
- (c) locul și data hotărârii;
- (d) numărul autocolantului de viză, dacă viza se prelungeste prin aplicarea unui nou autocolant **;**
- (e) **data de la care decurge și data la care expiră prelungirea vizei;**
- (f) perioada de prelungire a duratei autorizate de ședere;
- (fa) teritoriul pe care deținătorul vizei este autorizat să călătorească, în conformitate cu dispozițiile pertinente din instrucțiunile consulare comune;**
- (fb) tipul vizei prelungite.**

(2) În dosarul de cerere se menționează, de asemenea, motivul sau motivele prelungirii vizei, care poate/pot fi unul dintre următoarele:

- (a) forța majoră;
- (b) motive de ordin umanitar;

- (c) motive grave de ordin profesional;
- (d) motive grave de ordin personal.

Articolul 13

Utilizarea VIS în scopul examinării cererilor

- (1) Autoritatea responsabilă în domeniul vizelor competentă consultă VIS în scopul examinării cererilor și a hotărârilor aferente, **inclusiv hotărârile de anulare, retragere, prelungire sau scurtare a duratei de valabilitate a vizelor**, în conformitate cu dispozițiile pertinente ■ .
- (2) În sensul dispozițiilor din primul alineat, autoritatea responsabilă în domeniul vizelor competentă este autorizată să efectueze căutări cu ajutorul uneia sau mai multora din datele următoare:
- (a) numărul cererii;
 - (b) datele prevăzute la articolul 6 alineatul (4) litera (a);
 - (c) datele referitoare la documentul de călătorie, prevăzute la articolul 6 alineatul (4) litera (c);
 - (d) **numele, primul prenume și adresa persoanei fizice sau denumirea și adresa societății/celeilalte organizații**, menționate la articolul 6 alineatul (4) litera (f); ■
 - (f) amprente digitale;
 - (g) numărul autocolantului de viză **și data eliberării** oricăror vize eliberate anterior.
- (3) În cazul în care, în urma căutării cu ajutorul uneia sau mai multora dintre datele enumerate la alineatul (2), se constată că în VIS sunt înregistrate date referitoare la solicitant, autoritatea responsabilă în domeniul vizelor are acces la dosarul/**dosarele** de cerere și la dosarul sau dosarele de cerere legat(e) de acesta, **în conformitate cu articolul 5 alineatele (3) și (4)**, exclusiv în scopurile prevăzute la alineatul (1).

Articolul 14

Utilizarea VIS în scopul consultării sau al solicitării documentelor

- (1) În scopul consultării la nivelul autorităților naționale centrale cu privire la cereri, în conformitate cu articolul 17 alineatul (2) din Convenția Schengen, cererea de consultare și răspunsurile aferente se transmit în conformitate cu **prezentul articol** alineatul (2).
- (2) Statul membru responsabil de examinarea cererii transmite cererea de consultare împreună cu numărul cererii către VIS, cu menționarea statului membru sau a statelor membre care trebuie consultate.

VIS transmite cererea statului membru sau statelor membre menționat(e).

Statul membru sau statele membre consultat(e) transmit(e) răspunsul către VIS, care îl

transmite statului membru care a formulat cererea.

(3) Procedura prevăzută la alineatul (2) se poate, de asemenea, aplica în cazul transmiterii de informații cu privire la eliberarea vizelor cu valabilitate teritorială limitată și al mesajelor referitoare la cooperarea consulară, precum și în cazul transmiterii unor cereri către autoritatea responsabilă în domeniul vizelor competente, având ca obiect punerea la dispoziție a unor copii ale documentelor de călătorie și a altor documente în sprijinul cererii, ***precum și pentru transmiterea copiilor electronice ale acestor documente. Autoritățile responsabile în domeniul vizelor competente răspund fără întârziere solicitărilor.***

(4) Datele cu caracter personal transmise în conformitate cu prezentul articol sunt utilizate doar în scopul consultării între autoritățile naționale centrale și al cooperării consulare.

Articolul 15

Utilizarea datelor în scopul raportării și al elaborării statisticilor

Autoritățile responsabile în domeniul vizelor competente sunt autorizate să consulte datele următoare, exclusiv în scopul raportării și al elaborării de statistici, ***fără a li se permite identificarea individuală a solicitanților:***

- (1) informații referitoare la stadiul procedurii;
 - (2) ***autoritatea responsabilă în domeniul vizelor*** competentă, ***inclusiv sediul acesteia;***
 - (3) cetățenia actuală a solicitantului;
 - (4) frontiera primei intrări;
 - (5) data și locul cererii sau ale hotărârii referitoare la viză;
 - (6) tipul de viză solicitată sau eliberată;
 - (7) tipul documentului de călătorie;
 - (9) motivele indicate în cazul unei hotărâri privind viza sau cererea de viză;
 - (9) ***autoritatea responsabilă în domeniul vizelor*** competentă, ***inclusiv sediul acesteia, care a respins cererea de viză și data respingerii;***
- (9a) cazurile în care aceeași persoană a solicitat vize de la mai multe autorități competente, cu menționarea autorităților responsabile în domeniul vizelor competente, a sediului acestora și a datelor la care cererile au fost respinse;***

(9b) scopul călătoriei;

(9c) cazurile în care datele menționate la articolul 6 alineatul (6) nu au putut fi furnizate din motive de ordin faptic, în conformitate cu articolul 5 alineatul (4a) teza a doua;

(9d) cazurile în care nu s-a solicitat furnizarea, din motive legale, a datelor menționate la articolul 6 alineatul (6), în conformitate cu articolul 5 alineatul (4a) teza a doua;

(9e) cazurile în care unei persoane care nu a putut furniza faptic datele menționate la articolul 6 alineatul (6) i s-a refuzat viza, în conformitate cu articolul 5 alineatul (4a) teza a doua.

CAPITOLUL III

Accesul la date de către alte autorități

Articolul 16

Accesul la date în scopul verificării la punctele de trecere a frontierelor externe

(1) *Cu scopul exclusiv de a verifica identitatea deținătorilor de viză și/sau autenticitatea vizelor, precum și/sau îndeplinirea condițiilor de intrare pe teritoriul statelor membre în conformitate cu articolul 5 din Codul frontierelor Schengen, autoritățile competente să efectueze verificări la punctele de trecere a frontierelor externe în conformitate cu Codul frontierelor Schengen pot efectua căutări, în conformitate cu alineatele (1a) și (1b), utilizând numărul autocolantului de viză, în combinație cu verificarea amprentelor digitale ale deținătorilor de viză.*

■

(1a) Pentru o perioadă de cel mult trei ani de la data la care VIS devine operațional, căutările pot fi efectuate utilizând exclusiv numărul autocolantului de viză. Începând cu un an de la data la care VIS devine operațional, perioada de trei ani poate fi redusă în cazul frontierelor aeriene, în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 39 alineatul (2a).

(1b) Pentru deținătorii de viză ale căror amprente digitale nu pot fi utilizate, căutarea se efectuează exclusiv cu numărul autocolantului de viză.

(2) În cazul în care, în urma căutării cu ajutorul ■ datelor enumerate la alineatul (1), se constată că în VIS sunt înregistrate date referitoare la *deținătorul de viză*, autoritatea responsabilă cu *controlul la frontieră* competentă este autorizată să consulte următoarele date din dosarul de cerere și din dosarul sau dosarele de cerere legat(e) de acesta, *în conformitate cu articolul 5 alineatul (4), exclusiv în scopurile* menționate la alineatul (1):

(a) informații referitoare la stadiul procedurii și datele preluate din formularul de cerere, în

conformitate cu articolul 6 alineatele (2) și (4);

(b) fotografii;

(d) datele introduse în legătură cu viza(vizele) eliberată(e), , anulată(e), retrasă(e) sau a cărei(căror) durată de valabilitate s-a prelungit sau s-a redus, în conformitate cu dispozițiile articolelor 8, 11 și 12.

(2a) În situațiile în care verificarea deținătorului de viză sau a vizei eșuează, sau există îndoieli cu privire la identitatea deținătorului de viză, a autenticității vizei și/sau a documentului de călătorie, personalul autorizat din cadrul autorităților competente în cauză are acces în conformitate cu articolul 17 alineatele (1) și (2).

Articolul 16a

Accesul la date în scopul verificării pe teritoriul statelor membre

(1) Cu scopul exclusiv de a verifica identitatea deținătorilor de viză și/sau autenticitatea vizelor, precum și/sau îndeplinirea condițiilor de intrare, ședere sau rezidență pe teritoriul statelor membre, autoritățile competente să efectueze verificări pe teritoriul statelor membre, spre a determina dacă condițiile de intrare, ședere și rezidență pe teritoriul statelor membre sunt îndeplinite pot efectua căutări cu ajutorul numărului autocolantului de viză, în combinație cu verificarea amprentelor digitale ale deținătorilor de viză, sau cu numărul autocolantului de viză.

Pentru deținătorii de viză ale căror amprente digitale nu pot fi utilizate, căutarea se efectuează exclusiv cu numărul autocolantului de viză.

(2) În cazul în care, în urma căutării cu ajutorul datelor enumerate la alineatul (1), se constată că în VIS sunt înregistrate date referitoare la deținătorul de viză, autoritatea competentă este autorizată să consulte următoarele date din dosarul de cerere și din dosarul sau dosarele de cerere legat(e) de acesta, în conformitate cu articolul 5 alineatul (4), exclusiv în scopurile menționate la alineatul (1):

(a) informații referitoare la stadiul procedurii și datele preluate din formularul de cerere, în conformitate cu articolul 6 alineatele (2) și (4);

(b) fotografii;

(c) datele introduse în legătură cu viza (vizele) eliberată(e), anulată(e), retrasă(e) sau a cărei(căror) durată de valabilitate s-a prelungit sau s-a redus, în conformitate cu dispozițiile articolelor 8, 11 și 12.

(3) În situațiile în care verificarea deținătorului de viză sau a vizei eșuează, sau există îndoieli cu privire la identitatea deținătorului de viză, autenticitatea vizei și/sau a documentului de călătorie, personalul autorizat din cadrul autorităților competente în

cauză are acces în conformitate cu articolul 17.

Articolul 17

Accesul la date în scopul identificării ■

(1) Autoritățile competente pentru efectuarea controalelor fie la punctele de trecere a frontierelor externe, în conformitate cu Codul frontierelor Schengen, fie pe teritoriul statelor membre, având ca obiect respectarea condițiilor de intrare, ședere sau reședință pe teritoriul statelor membre sunt autorizate să efectueze căutări cu ajutorul datelor privind amprentele digitale ale persoanei respective, exclusiv în scopul identificării oricăror persoane care nu îndeplinesc sau nu mai îndeplinesc condițiile de intrare, ședere și reședință pe teritoriul statelor membre.

În cazul în care amprentele digitale ale persoanei respective nu pot fi utilizate sau în care căutarea cu ajutorul datelor privind amprentele digitale rămâne fără niciun rezultat, aceasta se efectuează cu ajutorul datelor prevăzute la articolul 6 alineatul (4) litera (a) și/sau litera (c); căutarea poate fi efectuată cu ajutorul datelor prevăzute la articolul 6 alineatul (4) litera (b).

(2) În cazul în care, în urma căutării cu ajutorul ■ datelor enumerate la alineatul (1), se constată că în VIS sunt înregistrate date referitoare la solicitant, autoritatea responsabilă este autorizată să consulte următoarele date din dosarul de cerere și din dosarul sau dosarele de cerere legat(e) de acesta, în conformitate cu articolul 5 alineatele (3) și (4), exclusiv în scopurile prevăzute la alineatul (1):

- (a) numărul cererii, stadiul procedurii și autoritatea a căreia i-a fost prezentată cererea;**
- (b) datele preluate din formularul de cerere, în conformitate cu articolul 6 alineatul (4) ■ ;**
- (c) fotografi;**
- (d) datele introduse în legătură cu orice viză ■ eliberată, refuzată, anulată, retrasă sau a cărei durată de valabilitate este prelungită sau redusă, sau cu cereri a căror examinare a fost suspendată, în conformitate cu dispozițiile articolelor 8-12.**

(2a) În cazul în care persoana deține o viză, autoritățile competente consultă mai întâi VIS, în conformitate cu articolul 16 sau articolul 16a.

Articolul 18

Accesul la date în vederea stabilirii responsabilității privind cererile de azil

(1) Exclusiv în scopul stabilirii statului membru responsabil de examinarea unei cereri de azil în conformitate cu articolele 9 și 21 din Regulamentul (CE) nr. 343/2003, autoritățile

competente în domeniul azilului sunt autorizate să efectueze căutări cu ajutorul datelor privind amprentele digitale ale solicitantului de azil.

În cazul în care amprentele digitale ale persoanei respective nu pot fi utilizate sau în care căutarea cu ajutorul datelor privind amprentele digitale rămâne fără niciun rezultat, aceasta se efectuează cu ajutorul datelor prevăzute la articolul 6 alineatul (4) litera (a) și/sau litera (c); căutarea poate fi efectuată cu ajutorul datelor prevăzute la articolul 6 alineatul (4) litera (b).

(2) În cazul în care, în urma căutării cu ajutorul datelor enumerate la alineatul (1), se constată că în VIS este înregistrată o viză eliberată, a cărei valabilitate expiră cu maximum șase luni înainte de data cererii de azil, și/sau o viză a cărei durată de valabilitate este prelungită până la o dată de expirare de maxim șase luni înainte de data cererii de azil, autoritatea responsabilă în domeniul azilului este autorizată să consulte următoarele date cuprinse în dosarul de cerere și, în ceea ce privește datele enumerate la paragraful (ea), datele referitoare la soț/soție și copii, în conformitate cu articolul 5 alineatul (4), exclusiv în scopul prevăzut la alineatul (1):

(a) numărul cererii și autoritatea care a eliberat viza sau a prelungit durata acesteia, precum și informații care să indice dacă autoritatea a eliberat-o în numele altui stat membru;
(aa) datele preluate din formularul de cerere, prevăzute la articolul 6 alineatul (4) literele (a) și (b);

(b) tipul de viză;

(c) perioada de valabilitate a vizei;

(d) durata șederii;

(e) fotografii;

(ea) datele prevăzute la articolul 6 alineatul (4) literele (a) și (b) din dosarul/dosarele de cerere aferent(e) cu privire la soț/soție și copii.

(2a) Consultarea VIS în conformitate cu alineatele (1) și (2) din prezentul articol nu este efectuată decât de autoritățile naționale desemnate prevăzute la articolul 21 alineatul (6) din Regulamentul (CE) nr. 343/2003.

Articolul 19

Accesul la date în scopul examinării cererilor de azil

(1) *Exclusiv* în scopul examinării cererilor de azil, *autoritățile competente în domeniul azilului sunt autorizate, în conformitate cu articolul 21 din Regulamentul (CE) nr. 343/2003, să efectueze căutări cu ajutorul datelor privind amprentele digitale ale solicitantului de azil.*

În cazul în care amprentele digitale ale persoanei respective nu pot fi utilizate sau în care căutarea cu ajutorul datelor privind amprentele digitale rămâne fără niciun rezultat, aceasta se efectuează cu ajutorul datelor prevăzute la articolul 6 alineatul (4) litera (a) și/sau litera (c); căutarea poate fi efectuată cu ajutorul datelor prevăzute la articolul 6

alineatul (4) litera (b).

(2) În cazul în care, în urma căutării cu ajutorul █ datelor enumerate la alineatul (1), se constată că în VIS sunt înregistrate date referitoare la ***o viză eliberată***, autoritatea responsabilă ***în domeniul azilului*** este autorizată să consulte următoarele date din dosarul de cerere și din dosarul sau dosarele de cerere legat(e) de acesta ***aparținând solicitantului în conformitate cu articolul 5 alineatul (3) și, în ceea ce privește datele enumerate la paragraful (d), datele referitoare la soț/soție și copii, în conformitate cu articolul 5 alineatul (4)***, exclusiv în scopul prevăzut la alineatul (1):

(a) ***numărul cererii;***

(b) datele preluate din formularul de cerere, în conformitate cu ***articolul 6 alineatul (4) literele (a), (b) și (c);***

(c) fotografii;

(d) datele introduse în legătură cu orice viză █ eliberată, █, anulată, retrasă sau ***a cărei durată de valabilitate este prelungită sau redusă, în conformitate cu dispozițiile articolelor 8, 11 și 12;***

(d) datele prevăzute la articolul 6 alineatul (4) literele (a) și (b) din dosarul/dosarele de cerere aferent(e) cu privire la soț/soție și copii.

(2a) Consultarea VIS în conformitate cu alineatele (1) și (2) din prezentul articol nu este efectuată decât de autoritățile naționale desemnate prevăzute la articolul 21 alineatul (6) din Regulamentul (CE) nr. 343/2003.

CAPITOLUL IV

Conservarea și modificarea datelor

Articolul 20

Durata de păstrare a datelor stocate

(1) Durata de păstrare a dosarelor de cerere în VIS este de ***cel mult*** cinci ani, fără a se aduce atingere ștergerii datelor, prevăzută la articolele 21 și 22 și ținerii evidenței, prevăzută la articolul 28.

Perioada respectivă începe:

(a) la data expirării vizei, în cazul eliberării unei vize;

(b) la noua dată de expirare a vizei, în cazul ***prelungirii*** unei vize;

(c) la data creării dosarului de cerere în VIS, în cazul █ retragerii, ***încheierii sau suspendării*** █ cererii;

(ca) la data deciziei autorității responsabile în domeniul vizelor, în cazul refuzării, anulării, reducerii duratei de valabilitate sau revocării vizei.

(2) La expirarea perioadei prevăzute la alineatul (1), VIS șterge automat dosarul de cerere și legătura sau legăturile la acest dosar, **în conformitate cu dispozițiile articolului 5 alineatele (3) și (4)**.

Articolul 21

Modificarea datelor

(1) Doar statul membru responsabil are dreptul de a modifica datele pe care le-a transmis către VIS, prin **corectarea sau ștergerea** acestora **■** .

(2) În cazul în care un stat membru deține dovezi care sugerează că datele prelucrate în VIS sunt eronate sau că prelucrarea lor în VIS contravine dispozițiilor prezentului regulament, acesta **informează** imediat statul membru responsabil. Acest mesaj poate fi transmis prin infrastructura VIS.

(3) Statul membru responsabil verifică datele respective și, dacă este nevoie, le **corectează** sau le șterge imediat.

Articolul 22

Ștergerea anticipată a datelor

(1) **În cazul în care, înainte de expirarea perioadei prevăzute la articolul 20 alineatul (1), un solicitant ■ a dobândit cetățenia unui stat membru, dosarele de cerere și legăturile menționate în articolul 5 alineatele (3) și (4) cu privire la acesta sunt șterse din VIS fără întârziere de către statul membru care a creat dosarul/dosarele de cerere și legăturile respectiv(e).**

(2) Fiecare stat membru **informează fără întârziere** statul membru **sau statele membre** responsabil(e) cu privire la dobândirea, de către un solicitant, a cetățeniei sale. Acest mesaj poate fi transmis prin infrastructura VIS.

(2a) În cazul în care refuzul unei vize a fost anulat de un organ judiciar sau o cameră de recurs, statul membru care a refuzat viza șterge fără întârziere datele menționate în articolul 10, imediat ce decizia de anulare a refuzului vizei devine definitivă.

CAPITOLUL V

FUNȚIONARE ȘI RESPONSABILITĂȚI

Articolul 23

Gestionarea operativă

(1) După o perioadă de tranziție, o autoritate de administrare („Autoritatea de administrare”), instituită pe baza bugetului general al Uniunii Europene, este responsabilă de gestionarea operativă a VIS central și a interfețelor naționale. Autoritatea de administrare garantează, în colaborare cu statele membre, că se utilizează, în permanență, cea mai performantă tehnologie existentă, supusă unei analize costuri-beneficii, pentru VIS central și interfețele naționale.

(2) Autoritatea de administrare are, de asemenea, responsabilitatea următoarelor sarcini legate de infrastructura de comunicații dintre VIS central și interfețele naționale:

(a) supraveghere;

(b) garantarea siguranței;

(c) coordonarea relațiilor dintre statele membre și furnizor.

(3) Comisia are responsabilitatea tuturor celorlalte sarcini legate de infrastructura de comunicații dintre VIS central și interfețele naționale, în special:

(a) sarcini legate de aplicarea bugetului;

(b) achiziție și reînnoire;

(c) aspecte contractuale.

(4) În cursul perioadei de tranziție, înainte ca Autoritatea de administrare să își preia responsabilitățile, Comisiei îi revine sarcina administrării operative a VIS. Comisia poate delega această sarcină și sarcinile legate de aplicarea bugetului, în conformitate cu Regulamentul (CE, Euratom) nr. 1605/2002 al Consiliului din 25 iunie 2002 privind Regulamentul financiar aplicabil bugetului general al Comunităților Europene, organismelor publice naționale, în două țări diferite.

(5) Fiecare din organismele publice naționale menționate la alineatul (4) trebuie să îndeplinească următoarele criterii de selecție:

(a) trebuie să dovedească faptul că beneficiază de o experiență îndelungată în administrarea unui sistem de informații la scară largă;

(b) trebuie să dispună de o expertiză considerabilă în ceea ce privește cerințele de funcționare și de securitate specifice unui sistem de informații la scară largă;

(c) trebuie să dispună de un număr suficient de angajați experimentați, cu competențe lingvistice și calificări profesionale care să le permită să își desfășoare activitatea într-un mediu de cooperare internațională de tipul celui necesar în cazul VIS;

(d) trebuie să dispună de infrastructuri securizate și adaptate nevoilor sale, care să fie îndeosebi în măsură să susțină și să garanteze funcționarea continuă a sistemelor IT la scară largă; și

(e) să acționeze într-un context administrativ care să îi permită să își îndeplinească sarcinile în mod corespunzător și să evite orice conflict de interese.

(6) Înaintea oricărei delegări, în conformitate cu dispozițiile de la alineatul (4) și, ulterior, la intervale periodice, Comisia informează Parlamentul European și Consiliul cu privire la condițiile delegării, la domeniul precis de aplicare a acestuia și la organismele cărora le sunt delegate sarcinile.

(7) În cazul în care Comisia își delegă responsabilitatea în cursul perioadei de tranziție, în conformitate cu dispozițiile de la alineatul (4), aceasta garantează că delegarea respectă pe deplin limitele fixate de sistemul instituțional prevăzut în Tratat. Comisia garantează îndeosebi că delegarea nu aduce atingere vreunui mecanism care permite un control efectiv exercitat, în temeiul legislației comunitare, de Curtea de Justiție, Curtea de Conturi sau Autoritatea Europeană pentru Protecția Datelor.

(8) Gestionarea operativă a VIS cuprinde toate sarcinile necesare pentru ca VIS să poată funcționa 24 de ore din 24, 7 zile din 7, în conformitate cu prezentul regulament, în special lucrările de întreținere și perfecționările tehnice necesare pentru a asigura funcționarea sistemului la un nivel satisfăcător de calitate operațională, în special cu privire la timpul necesar căutării în baza centrală de date de către oficiile consulare, ceea ce ar trebui să solicite cât mai puțin timp cu putință.

(9) Fără a aduce atingere dispozițiilor articolului 17 din Statutul funcționarilor Comunităților Europene, Autoritatea de administrare aplică norme corespunzătoare în materie de secret profesional sau impune obligații de confidențialitate echivalente tuturor angajaților săi care trebuie să utilizeze datele din VIS în activitatea lor. Această obligație continuă să se aplice și după ce aceste persoane și-au ieșit din funcții, au încetat să mai ocupe un anumit post sau după încheierea activității lor.

Articolul 23a

Localizarea geografică a Sistemului Central de Informații privind Vizele

VIS central principal, care asigură controlul și gestiunea tehnică, se află la Strasbourg (Franța), iar un VIS central de rezervă, capabil să asigure toate funcționalitățile VIS central principal, în cazul funcționării necorespunzătoare a acestuia, se află la Sankt Johann in Pongau (Austria).

Articolul 24

Relația cu Sistemele Naționale

(1) VIS este conectat la sistemul național al fiecărui stat membru prin intermediul interfeței naționale din statul membru respectiv.

(2) Fiecare stat membru desemnează o autoritate națională, care autorizează accesul la VIS al

autorităților competente prevăzute la articolul 4 alineatele (1) și (2) și conectează această autoritate națională la interfața națională.

(3) Fiecare stat membru aplică proceduri automatizate de prelucrare a datelor.

(4) Fiecare stat membru este responsabil de:

(a) dezvoltarea sistemului național și/sau adaptarea acestuia la VIS în conformitate cu articolul 2 alineatul (2) din Decizia 2004/512/CE;

(b) organizarea, gestionarea, funcționarea și întreținerea sistemului său național;

(c) gestionarea și reglementarea accesului la VIS al personalului din cadrul autorităților naționale competente autorizat în mod corespunzător, în conformitate cu dispozițiile prezentului regulament, ***precum și de realizarea și actualizarea periodică a unei liste cu membrii personalului de acest tip, care să prevadă inclusiv calificările acestora;***

(d) achitarea cheltuielilor aferente sistemelor naționale și a cheltuielilor de conectare a acestora la interfața națională, inclusiv a costului investițiilor și a cheltuielilor de exploatare pentru infrastructura de comunicații dintre interfața națională și sistemul național.

(4a) Înainte de a fi autorizat să prelucreze datele înregistrate în VIS, personalul din cadrul autorităților cu drept de acces la VIS urmează o formare corespunzătoare cu privire la normele în materie de securitate și de protecție a datelor și este informat în legătură cu eventualele infracțiuni și sancțiuni penale în domeniu.

Articolul 25

Responsabilitatea în materie de utilizare a datelor

(1) Fiecare stat membru garantează prelucrarea licită a datelor ***și în special faptul că numai personalul autorizat în mod corespunzător are acces la datele prelucrate în VIS pentru îndeplinirea sarcinilor în conformitate cu prezentul regulament.*** Statul membru responsabil garantează în special că:

(a) datele sunt colectate în mod legal;

(b) datele sunt transmise către VIS în mod legal;

(c) datele transmise la VIS sunt exacte și actualizate.

(2) ***Autoritatea de administrare*** asigură gestionarea VIS în conformitate cu dispozițiile prezentului regulament și cu normele sale de aplicare ***prevăzute la articolul 36 alineatul (2).*** În special, ***Autoritatea de administrare***:

(a) ia măsurile necesare pentru a asigura securitatea Sistemului Central de Informații privind Vizele și a infrastructurii de comunicații între Sistemul Central de Informații privind Vizele și interfețele naționale, fără a aduce atingere responsabilităților fiecărui stat membru;

(b) garantează că, pentru îndeplinirea sarcinilor sale, la datele prelucrate în VIS are acces numai personalul autorizat în mod corespunzător, în conformitate cu prezentul regulament.

(3) **Autoritatea de administrare** informează Parlamentul European, **Consiliul și Comisia** în legătură cu măsurile luate în aplicarea alineatului (2).

Articolul 25a

Păstrarea datelor VIS în fișierele naționale

(1) Datele recuperate din VIS pot fi păstrate în fișiere naționale numai dacă este nevoie într-un anumit caz, în conformitate cu scopul VIS și cu dispozițiile legale relevante, printre care se numără și cele referitoare la protecția datelor, durata lor de păstrare încetând în momentul în care datele respective nu mai sunt necesare în cazul respectiv.

(2) Alineatul (1) nu aduce atingere dreptului unui stat membru de a păstra în dosarele sale naționale datele pe care statul membru respectiv le-a introdus în VIS.

(3) Orice utilizare a datelor neconformă cu dispozițiile de la alineatele (1) și (2) este considerată o utilizare abuzivă în temeiul legislației naționale din fiecare stat membru.

Articolul 25b

Comunicarea datelor către țări terțe sau organisme internaționale

(1) Datele prelucrate în VIS în conformitate cu prezentul regulament nu sunt transferate și nu sunt puse la dispoziția unei țări terțe sau a unei organizații internaționale.

(2) Prin derogare de la alineatul (1), datele prevăzute la articolul 6 alineatul (4) literele (a), (b), (c), (fe) și (fg) pot fi transferate sau puse la dispoziția unei țări terțe sau a unei organizații internaționale menționate în anexă¹, dacă este cazul, în cazuri individuale, pentru a dovedi identitatea resortisanților din țări terțe, inclusiv în scopul repatrierii, numai în cazul în care sunt îndeplinite următoarele condiții:

(a) Comisia a adoptat o decizie privind protecția corespunzătoare a datelor cu caracter personal în țara terță respectivă, în conformitate cu articolul 25 alineatul (6) din Directiva 95/46, sau un acord de readmisie este în vigoare între Comunitate și țara terță respectivă, sau se aplică dispozițiile articolului 26 alineatul (1) litera (d) din Directiva 95/46;

(b) țara terță sau organizația internațională este de acord să utilizeze datele exclusiv în scopul în care acestea au fost furnizate;

¹ Anexă:

1. Organizații ONU (cum ar fi Înalțul Comisariat al Națiunilor Unite pentru Refugiați (ICNUR));

2. Organizația Internațională pentru Migrație (OIM);

3. Comitetul Internațional al Crucii Roșii,

(c) datele sunt transferate sau puse la dispoziție în conformitate cu dispozițiile relevante ale legislației comunitare, în special acordurile de readmisie, și cu legislația națională a statului membru care a transferat sau a pus la dispoziție datele, inclusiv dispozițiile legale relevante în domeniul protecției și securității datelor; și
(d) statul membru sau statele membre care a(au) introdus datele în VIS și-a(și-au) dat consimțământul.

(3) Aceste transferuri de date cu caracter personal către țări terțe sau organizații internaționale nu aduc atingere drepturilor refugiaților sau ale persoanelor care solicită protecție internațională, în special în ceea ce privește principiul nerespingerii.

Articolul 26

Securitatea datelor

(1) Statul membru responsabil asigură securitatea datelor înainte și în cursul transmiterii lor către interfața națională. Fiecare stat membru asigură securitatea datelor pe care le primește de la VIS.

(2) Fiecare stat membru, *în raport cu sistemul său național, adoptă* măsurile necesare, *care cuprind și un plan de securitate*, pentru:

(a) *a proteja în mod fizic datele, inclusiv prin elaborarea planurilor de urgență pentru protecția infrastructurii critice;*

(b) *a interzice accesul persoanelor neautorizate la instalațiile naționale în care sunt efectuate operațiile care revin statului membru în conformitate cu obiectul VIS (controale la intrarea în instalație);*

(c) *a împiedica citirea, copierea, modificarea sau ștergerea neautorizată a suporturilor de date (controlul suporturilor de date);*

(d) *a împiedica introducerea neautorizată a datelor și inspecția, modificarea sau ștergerea neautorizată a datelor personale memorate (controlul memoriei);*

(e) *a împiedica prelucrarea neautorizată a datelor în VIS și orice modificare sau ștergere neautorizată a datelor prelucrate în VIS (controlul introducerii datelor);*

(f) *a garanta că persoanele autorizate să acceseze VIS au acces numai la datele acoperite prin autorizația lor de acces, prin intermediul identităților individuale și de utilizator unic și numai la modul de acces confidențial (controlul accesului la date);*

(g) *a garanta că toate autoritățile cu drept de acces la VIS creează profiluri care descriu funcții și responsabilități ale persoanelor autorizate să acceseze, să introducă, să actualizeze, să șteargă și să caute date și să pună fără întârziere profilurile la dispoziția autorităților naționale de supraveghere prevăzute la articolul 34, la cererea acestora (profilurile membrilor personalului);*

(ga) a garanta că este posibil să se verifice și să se stabilească organismele cărora le pot fi transmise datele cu caracter personal, utilizând echipamentul de comunicare a datelor (controlul comunicațiilor);

(gb) a garanta posibilitatea de verificare și stabilire a datelor care au fost prelucrate în VIS, în ce moment, de către cine și cu ce scop (controlul înregistrării datelor);

(gc) a împiedica citirea, copierea, modificarea sau ștergerea neautorizată a datelor cu caracter personal în timpul transmisiei datelor cu caracter personal către sau din VIS sau în timpul transportului suportului de date, în special prin intermediul tehnicilor de codare corespunzătoare (controlul transportului);

(gd) a controla eficiența măsurilor de siguranță prevăzute la acest alineat și pentru a lua măsurile de organizare necesare legate de supravegherea internă pentru a asigura conformitatea cu prezentul regulament (auto-auditarea).

(2a) Autoritatea de administrare ia măsurile necesare în vederea realizării obiectivelor menționate la alineatul (2) în ceea ce privește funcționarea VIS, inclusiv adoptarea unui plan de securitate.

Articolul 27

Răspunderea

(1) Orice persoană sau stat membru care a suferit prejudicii ca urmare a unei operații ilegale de prelucrare sau a unei acțiuni incompatibile cu dispozițiile prezentului regulament are dreptul să obțină reparații de la statul membru responsabil pentru prejudiciul provocat. Statul respectiv poate fi exonerat de răspundere, total sau parțial, dacă dovedește că fapta care a provocat prejudiciul nu îi este imputabilă.

(2) Dacă nerespectarea, de către un stat membru, a obligațiilor care îi revin în virtutea prezentului regulament produce daune sistemului VIS, statul membru respectiv este considerat responsabil pentru prejudiciile aduse, cu excepția cazului și în măsura în care **Autoritatea de administrare sau alt stat membru care participă la VIS** nu a luat măsuri rezonabile pentru prevenirea producerii daunelor sau pentru diminuarea întinderii lor.

(3) Acțiunile în reparație intentate împotriva unui stat membru pentru daunele menționate la alineatele (1) și (2) sunt guvernate de dispozițiile din legislația națională a statului membru împotriva căruia este introdusă acțiunea.

Articolul 28

Ținerea evidenței

(1) Statele membre și Autoritatea de administrare țin evidența tuturor operațiilor de prelucrare a datelor efectuate în cadrul VIS. Această evidență indică în ce scop s-a operat accesul menționat la articolul 4 alineatul (1) și la articolele 13-19, data și ora, **tipul de date** transmise, **astfel cum se prevede la articolele 6-12, tipul de date** utilizate pentru căutare, **astfel cum se prevede la articolele 13 alineatul (2), 15, 16 alineatele (1)-(1b), 16a alineatul (1), 17 alineatul (1), 18 alineatul (1) și 19 alineatul (1)** și denumirea autorității care a introdus sau a extras datele. În plus, fiecare stat membru ține evidența **personalului autorizat în mod corespunzător pentru** introducerea sau extragerea datelor.

(2) Aceste evidențe nu pot fi utilizate decât pentru controlul legalității prelucrării datelor din punctul de vedere al protecției acestora, precum și pentru garantarea securității datelor. Evidențele trebuie protejate, prin măsuri adecvate, împotriva oricărui acces neautorizat și șterse după o perioadă de un an de la expirarea duratei de conservare prevăzută la articolul 20 alineatul (1), în cazul în care nu sunt necesare pentru o procedură de control deja inițiată.

Articolul 28a

Autocontrolul

Statele membre garantează că fiecare autoritate care are acces la datele VIS ia măsurile necesare pentru a respecta prezentul regulament și cooperează, unde este cazul, cu Autoritatea națională de supraveghere.

Articolul 29

Sanțiuni

Statele membre adoptă măsurile necesare pentru a se asigura că orice utilizare frauduloasă a datelor introduse în VIS se pedepsește prin sancțiuni, inclusiv sancțiuni administrative și/sau penale în conformitate cu legislația națională, care sunt efective, proporționale și cu efect de descurajare.

CAPITOLUL VI

DREPTURI ȘI SUPRAVEGHERE ÎN MATERIE DE PROTECȚIE A DATELOR

Articolul 30

Dreptul la informare

(1) Statul membru responsabil pune la dispoziția solicitanților și a persoanelor menționate la articolul 6 alineatul (4) litera (f) următoarele informații:

(a) identitatea autorității menționate la **articolul 34 alineatul (4), inclusiv datele de contact ale acesteia;**

(b) scopul prelucrării datelor în VIS;

(c) *categoriile de destinatari ai datelor, inclusiv autoritățile menționate la articolul 1b;*

(ca) perioada de conservare a datelor;

(d) caracterul obligatoriu al datelor pentru examinarea cererii;

(e) existența dreptului de acces la datele care *le* privesc și a dreptului de *a solicita rectificarea datelor inexacte care le privesc sau ștergerea datelor prelucrate în mod ilegal, inclusiv a dreptului de a primi informații despre procedurile de exercitare a acestor drepturi și datele de contact ale autorităților naționale de supraveghere menționate la articolul 34 alineatul (1), care soluționează plângerile referitoare la protecția datelor cu caracter personal.*

(2) Informațiile menționate la alineatul (1) sunt puse la dispoziția solicitanților *în scris* în momentul preluării datelor din formularul de cerere, al efectuării fotografiei și al luării amprentelor digitale, în conformitate cu articolul 6 alineatele (4) (5) și (6) .

(3) Informațiile menționate la alineatul (1) sunt puse la dispoziția persoanelor prevăzute la articolul 6 alineatul (4) litera (f) în cuprinsul formularelor semnate de persoanele care adresează invitații, se angajează să ia în întreținere și să ofere găzduire.

În cazul în care nu există astfel de formulare semnate de aceste persoane, informațiile sunt furnizate în conformitate cu articolul 11 din Directiva 95/46/CE.

Articolul 31

Dreptul de acces, de rectificare și de ștergere

(1) Fără a aduce atingere obligației de a furniza alte informații în conformitate cu articolul 12 litera (a) din Directiva 95/46/CE, orice persoană are dreptul să i se comunice datele care o privesc înregistrate în VIS și identitatea statului membru care le-a transmis către VIS. ***Fiecare stat membru ține evidența solicitărilor pentru un astfel de acces.***

(2) Orice persoană poate solicita ca datele care o privesc și care sunt inexacte să fie rectificate și ca datele înregistrate în mod ilegal să fie șterse. Rectificarea și ștergerea sunt efectuate fără întârziere de către statul membru responsabil, în conformitate cu legile, reglementările și procedurile sale.

(3) În cazul în care solicitarea ***prevăzută la alineatul (2)*** nu este adresată statului membru responsabil, ci unui alt stat membru, autoritățile statului membru căruia i-a fost prezentată solicitarea contactează autoritățile statului membru responsabil ***în termen de 14 zile***. Statul membru responsabil verifică exactitatea datelor și legalitatea prelucrării acestora în VIS ***în termen de o lună***.

(4) Dacă se constată că datele înregistrate în VIS sunt eronate sau au fost înregistrate în mod ilegal în acest sistem, statul membru responsabil le rectifică sau le șterge în conformitate cu articolul 21 alineatul (3). Statul membru responsabil îi confirmă în scris și fără întârziere persoanei interesate că a procedat la rectificarea sau la ștergerea datelor care o privesc.

(5) În cazul în care statul membru responsabil nu consideră că datele înregistrate în VIS ar fi eronate sau că ar fi înregistrate în mod ilegal, acesta îi explică în scris și fără întârziere persoanei interesate motivele pentru care nu este dispus să rectifice sau să ștergă datele care o privesc.

(6) De asemenea, statul membru responsabil îi indică persoanei interesate ce măsuri poate lua în cazul în care nu acceptă explicația oferită. El o informează cu privire la căile de atac administrative sau judiciare în fața autorităților sau instanțelor competente din statul membru sau la **orice asistență** , **inclusiv din partea autorităților naționale de supraveghere menționate la articolul 34 alineatul (1)**, disponibilă în conformitate cu legile, reglementările și procedurile respectivului stat membru.

Articolul 32

Cooperarea în vederea garantării drepturilor privind protecția datelor

(1) **Statele** membre colaborează în mod activ în vederea garantării drepturilor prevăzute la articolul 31 alineatele (2) (3) și (4).

(2) În fiecare stat membru, *Autoritatea* națională de supraveghere asistă, **la cerere**, persoana interesată și îi oferă consiliere în exercitarea dreptului său de a obține rectificarea sau ștergerea datelor care o privesc, în conformitate cu articolul 28 alineatul (4) din Directiva 95/46/CE.

(3) Autoritatea națională de supraveghere a statului membru responsabil care a transmis datele **și autoritățile naționale de supraveghere ale statelor membre cărora le-a fost prezentată solicitarea cooperează în acest scop.**

Articolul 33

Căi de atac

(1) În fiecare stat membru, orice persoană are dreptul de a intenta o acțiune sau de a depune o plângere la **autoritățile sau** instanțele competente ale statelor membre **care au** refuzat dreptul de acces sau dreptul de rectificare sau de ștergere a datelor care o privesc, prevăzut la articolul 31 alineatele (1) și (2).

(2) **Asistența acordată de autoritățile naționale de supraveghere menționate la articolul 32 alineatul (2) subzistă pe întreaga durată a procedurii.**

Articolul 34

Controlul exercitat de Autoritatea națională de supraveghere

(1) Autoritatea sau autoritățile desemnate în fiecare stat membru și având competențele prevăzute la articolul 28 din Directiva 95/46/CE („Autoritatea națională de supraveghere”) supraveghează în mod independent dacă datele cu caracter personal menționate la articolul 3 alineatul (1), inclusiv transmiterea acestora la/de la VIS, au fost prelucrate legal de către statul membru respectiv.

(2) Autoritatea națională de supraveghere garantează că, cel puțin la fiecare patru ani, se realizează un audit al operațiilor de prelucrare a datelor în sistemul național, în conformitate cu normele internaționale de audit relevante.

(3) Statele membre se asigură că Autoritatea lor națională de supraveghere are resurse suficiente pentru a îndeplini sarcinile care i-au fost încredințate în conformitate cu prezentul regulament.

(4) În ceea ce privește prelucrarea în VIS a datelor cu caracter personal, fiecare stat membru desemnează autoritatea considerată responsabilă de prelucrare, în conformitate cu articolul 2 litera (d) din Directiva 95/46/CE, și care are principala responsabilitate pentru prelucrarea datelor de către statul membru respectiv. Fiecare stat membru comunică denumirea acestei autorități Comisiei.

(5) Fiecare stat membru pune la dispoziția autorităților naționale de supraveghere toate informațiile solicitate de acestea și, în special, informații despre activitățile realizate în conformitate cu articolele 24 și 25 alineatul (1), le asigură permanent accesul la listele prevăzute la articolul 24 alineatul (4) litera (c) și la arhivele menționate la articolul 28, precum și în toate localurile proprii.

Articolul 35

Controlul exercitat de Autoritatea Europeană pentru Protecția Datelor

(1) Autoritatea Europeană pentru Protecția Datelor verifică dacă activitățile de prelucrare a datelor cu caracter personal desfășurate de Autoritatea de administrare sunt realizate în conformitate cu prezentul regulament. Îndatoririle și competențele menționate la articolele 46 și 47 din Regulamentul (CE) nr. 45/2001 se aplică în consecință.

(2) Autoritatea Europeană pentru Protecția Datelor garantează că, cel puțin la fiecare patru ani, se realizează un audit al activităților de prelucrare a datelor cu caracter personal desfășurate de Autoritatea de administrare, în conformitate cu normele internaționale de audit relevante. Un raport al acestui audit se trimite Parlamentului European, Consiliului, Autorității de administrare, Comisiei și autorităților naționale de supraveghere. Autorității de administrare i se oferă posibilitatea de a face observații înainte de adoptarea raportului.

(3) *Autoritatea de administrare* pune la dispoziția Autorității europene pentru protecția datelor informațiile solicitate de aceasta, asigurându-i permanent accesul la toate documentele și arhivele menționate la articolul 28 alineatul (1) și în toate localurile proprii.

Articolul 35a

Cooperarea dintre autoritățile naționale de supraveghere și Autoritatea Europeană pentru Protecția Datelor

(1) Autoritățile naționale de supraveghere și Autoritatea Europeană pentru Protecția Datelor, fiecare acționând în conformitate cu competențele lor respective, cooperează activ în cadrul responsabilităților lor și asigură o supraveghere coordonată a sistemului VIS, precum și a sistemelor naționale.

(2) Fiecare acționând în conformitate cu competențele lor respective, acestea fac schimb de informații relevante, se asistă reciproc în realizarea activităților de audit și a inspecțiilor, examinează dificultățile legate de interpretarea sau punerea în aplicare a prezentului regulament, analizează problemele care pot apărea în ceea ce privește exercitarea controlului independent sau a drepturilor persoanelor la care se referă datele respective, formulează propuneri armonizate în vederea găsirii unor soluții comune la problemele posibile și asigură sensibilizarea în ceea ce privește drepturile în materie de protecție a datelor, dacă este necesar.

(3) Autoritățile naționale de supraveghere și Autoritatea Europeană pentru Protecția Datelor se reunesc în acest scop cel puțin de două ori pe an. Costurile și organizarea acestor reuniuni sunt în sarcina Autorității Europene pentru Protecția Datelor. Regulamentul de procedură se adoptă cu ocazia primei reuniuni. Metode de lucru suplimentare sunt adoptate de comun acord, dacă este necesar.

(4) Un raport comun al activităților se trimite Parlamentului European, Consiliului, Comisiei și Autorității de administrare la fiecare doi ani. Acest raport include un capitol despre fiecare stat membru, întocmit de Autoritatea națională de supraveghere a statului membru respectiv.

Articolul 35b

Protecția datelor în cursul perioadei de tranziție

În cazul în care Comisia își delegă responsabilitățile unui alt organism sau altor organisme în cursul perioadei de tranziție, în conformitate cu articolul 23 alineatul (4) din prezentul regulament, aceasta se asigură că Autoritatea europeană pentru protecția datelor are dreptul și posibilitatea de a-și îndeplini integral sarcinile, inclusiv de a efectua verificări la fața locului sau de a exercita orice alte competențe care îi sunt atribuite prin articolul 47 din Regulamentul (CE) nr. 45/2001.

CAPITOLUL VII Dispoziții finale

Articolul 36

Punerea în aplicare *de către Comisie*

(1) Sistemul Central de Informații privind Vizele, interfața națională din fiecare stat membru și infrastructura de comunicații între Sistemul Central de Informații privind Vizele și interfețele naționale sunt ***puse în aplicare de către Comisie cât mai repede posibil după intrarea în vigoare a prezentului regulament, inclusiv*** funcționalitățile legate de prelucrarea datelor biometrice prevăzute la articolul 3 alineatul (1) litera (c) **■**.

(2) Măsurile necesare realizării tehnice a ***Sistemului Central de Informații privind Vizele, a interfețelor naționale și a infrastructurii de comunicații între Sistemul Central de Informații privind Vizele și interfețele naționale*** se adoptă în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 39 alineatul (2), ***în special:***

(a) pentru a introduce datele și pentru a corela solicitările în conformitate cu articolul 5;

(b) pentru a accesa datele în conformitate cu articolul 13 și articolele 15-19;

(c) pentru a modifica, șterge și șterge anticipat datele, în conformitate cu articolele 20-22;

(d) pentru a ține evidența și a accesa datele înregistrate, în conformitate cu articolul 28;

(e) pentru mecanismul și procedurile de consultare prevăzute la articolul 14.

Articolul 36a

Integrarea funcționalităților tehnice ale rețelei de consultare Schengen

Mecanismul de consultare prevăzut la articolul 14 înlocuiește Rețeaua de consultare Schengen începând cu data stabilită în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 39 alineatul (2a), după ce toate statele membre care utilizează Rețeaua de consultare Schengen la data de intrare în vigoare a prezentului regulament anunță că au luat măsurile tehnice și juridice pentru utilizarea VIS în scopul consultării între autoritățile centrale responsabile în domeniul vizelor cu privire la cererile de viză, în conformitate cu articolul 17 alineatul (2) din Convenția Schengen.

Articolul 37

Începerea transmiterii datelor

Fiecare stat membru aduce la cunoștința Comisiei faptul că a luat măsurile tehnice și juridice necesare transmiterii datelor ***prevăzute la articolul 3 alineatul (1)*** către Sistemul Central de Informații privind Vizele prin intermediul interfeței naționale **■**.

Articolul 38

Începerea activității

(1) *Comisia* stabilește data de la care VIS își începe activitatea, *după ce*:

(a) măsurile prevăzute la articolul 36 alineatul (2) au fost adoptate;

(b) un test complet al VIS a fost efectuat în mod concludent de către Comisie împreună cu statele membre;

(c) în urma validării măsurilor tehnice, statele membre anunță Comisia că au luat măsurile tehnice și juridice necesare pentru culegerea și transmiterea către VIS a datelor prevăzute la articolul 3 alineatul (1) cu privire la toate cererile din prima regiune, stabilită în conformitate cu alineatul (3), printre care se numără și măsurile referitoare la culegerea și/sau transmiterea datelor în numele unui alt stat membru.

(2) Comisia informează Parlamentul European cu privire la rezultatele testului realizat în conformitate cu alineatul (1) litera (b).

(3) În fiecare din celelalte regiuni, Comisia stabilește data de la care transmiterea datelor prevăzute la articolul 3 alineatul (1) devine obligatorie, după ce statele membre anunță Comisia că au luat măsurile tehnice și juridice necesare pentru culegerea și transmiterea către VIS a datelor prevăzute la articolul 3 alineatul (1), cu privire la toate cererile din regiunea respectivă, printre care se numără și măsurile referitoare la culegerea și/sau transmiterea datelor în numele unui alt stat membru. Înainte de data menționată, fiecare stat membru poate începe activitatea în oricare dintre aceste regiuni, de îndată ce anunță Comisia că a luat măsurile tehnice și juridice necesare pentru culegerea și transmiterea către VIS cel puțin a datelor prevăzute la articolul 3 alineatul (1) literele (a) și (b).

(4) Regiunile prevăzute la alineatele (1) și (2) sunt stabilite în conformitate cu procedura prevăzută în articolul 39 alineatul (2a); criteriile de stabilire a acestor regiuni sunt riscul imigrației ilegale, amenințările la adresa siguranței interne a statelor membre și fezabilitatea culegerii datelor biometrice din toate zonele din regiune.

(5) Comisia publică datele corespunzătoare începutului activității în fiecare regiune în Jurnalul oficial al Uniunii Europene.

(6) Nici un stat membru nu consultă datele transmise de alte state membre către VIS înainte de a începe, direct sau prin intermediul unui alt stat membru care îl reprezintă, să introducă date în conformitate cu alineatele (1) și (3).

Articolul 39

Comitetul

(1) Comisia este asistată de comitetul înființat în temeiul articolului **51** alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. **1987/2006 al Parlamentului European și al Consiliului din 20 decembrie 2006 privind instituirea, funcționarea și utilizarea Sistemului de informații Schengen de a doua generație (SIS II)**.

(2) Atunci când se face trimitere la prezentul alineat, se aplică articolele 4 și 7 din Decizia 1999/468/CE.

Perioada menționată la articolul 4 alineatul (3) din Decizia 1999/468/CE este fixată la două luni.

(2a) Atunci când se face trimitere la prezentul alineat, se aplică articolele 5 și 7 din Decizia 1999/468/CE.

Perioada menționată la articolul 5 alineatul (6) din Decizia 1999/468/CE este fixată la două luni.

(3) Comitetul își adoptă propriul regulament de procedură.

Articolul 40

Controlul și evaluarea

(1) **Autoritatea de administrare** garantează că sunt aplicate **proceduri** pentru a controla funcționarea VIS în funcție de obiective, **legate de producție**, eficiența costurilor, **siguranță** și calitatea serviciului.

(1a) În vederea întreținerii tehnice, Autoritatea de administrare are acces la informațiile necesare legate de operațiile de prelucrare efectuate în VIS.

(2) La doi ani de la **începerea funcționării** VIS și ulterior, la fiecare doi ani, **Autoritatea de administrare** prezintă Parlamentului European, **Consiliului** și **Comisiei** un raport privind funcționarea tehnică a VIS, **inclusiv privind siguranța acestuia**.

(3) După **trei** ani **de la punerea în funcțiune a** VIS și, ulterior, la fiecare patru ani, Comisia realizează o evaluare generală a VIS. **Această evaluare generală include o analiză a** rezultatelor obținute în funcție de obiectivele fixate, **o evaluare a** măsurii în care principiile de bază rămân în continuare valabile, **a aplicării prezentului regulament în raport cu VIS și a securității VIS, utilizarea dispozițiilor articolului 25b, precum** și identificarea consecințelor pentru funcționarea pe viitor a sistemului. Comisia transmite **evaluarea** Parlamentului European și Consiliului.

(3-a) Înainte de sfârșitul perioadelor prevăzute la articolul 16 alineatul (1a), Comisia prezintă un raport privind progresele tehnice înregistrate cu privire la utilizarea amprentelor digitale la frontierele externe, precum și la consecințele acesteia pe durata

căutărilor, utilizând numărul autocolantului de viză, în combinație cu verificarea amprentelor digitale ale deținătorilor de viză, inclusiv dacă durata scontată a acestor căutări implică un timp excesiv de așteptare la punctele de trecere a frontierelor. Comisia transmite evaluarea Consiliului și Parlamentului European. Pe baza acestei evaluări, Consiliul sau Parlamentul European pot invita Comisia să propună, dacă este cazul, modificări corespunzătoare la prezentul regulament.

(3a) Statele membre transmit Autorității de administrare și Comisiei informațiile necesare pentru elaborarea rapoartelor prevăzute la alineatele (2) (3) și (3-a).

(3b) Autoritatea de administrare transmite Comisiei informațiile necesare pentru realizarea evaluărilor generale prevăzute la alineatul (3).

(3c) În cursul perioadei de tranziție dinaintea preluării responsabilităților de către Autoritatea de administrare, Comisia are responsabilitatea de a elabora și de a prezenta rapoartele menționate la alineatul (2).

Articolul 41

Intrarea în vigoare și aplicabilitatea

(1) Prezentul regulament intră în vigoare în a douăzecea zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

(2) El se aplică de la data menționată la articolul 38 alineatul (1).

(2a) Articolele 23, 23a, 26, 36, 38 alineatul (4) și 39 se aplică de la data menționată la alineatul (1).

(2b) În cursul perioadei de tranziție prevăzute la articolul 23 alineatul (4), trimiterile, din cuprinsul prezentului regulament, la Autoritatea de administrare se interpretează ca trimiteri la Comisie.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în statele membre, în conformitate cu Tratatul de instituire a Comunității Europene.

Declarația comună a Comisiei, Consiliului și a Parlamentului European privind articolul 23 referitor la gestionarea operativă

Parlamentul European și Consiliul invită Comisia să prezinte, în urma unei evaluări de impact cuprinzând o analiză aprofundată a alternativelor din perspectivă financiară, operațională și organizatorică, precum și a propunerilor legislative necesare de înființare a unei agenții însărcinate cu gestionarea operativă a VIS pe termen lung. Evaluarea de impact ar putea face parte din evaluarea de impact pe care Comisia s-a angajat să o

efectueze cu privire la SIS II.

Comisia se angajează să prezinte, în termen de doi ani de la intrarea în vigoare a prezentului regulament, propunerile legislative necesare de înființare a unei agenții însărcinate cu gestionarea operativă a VIS pe termen lung. Aceste propuneri includ modificările necesare adaptării Regulamentului privind VIS și schimbul de date între statele membre privind vizele de scurtă ședere.

Parlamentul European și Consiliul se obligă să abordeze aceste propuneri cât mai repede cu putință și să asigure adoptarea acestora la timp, pentru a-i permite agenției să-și îndeplinească pe deplin activitățile înainte de sfârșitul perioadei de cinci ani de la intrarea în vigoare a prezentului regulament.

Declarația comună a Parlamentului European și a Consiliului privind utilizarea necorespunzătoare a vizelor și invitațiilor

Parlamentul European și Consiliul subliniază necesitatea combaterii, la nivel general, a fenomenului utilizării abuzive a vizelor și consideră că tratamentul aplicat în situațiile de utilizare abuzivă, care survin sau apar după expirarea duratei de valabilitate a unei vize trebuie considerat cu atenție în contextul propunerii privind Codul vizelor. În urma acordului cu privire la Codul vizelor, ele invită Comisia să propună, dacă este cazul, modificări corespunzătoare la Regulamentul nr. .../.....

Mai mult, Parlamentul European și Consiliul invită Comisia să prezinte, nu mai târziu de trei ani de la începerea activității privind VIS, un raport cu privire la situația referitoare la utilizarea abuzivă de către persoanele care emit invitații și să prezinte, dacă este cazul, propuneri adecvate de modificări.

Declarația Consiliului privind propunerea de directivă a Parlamentului European și a Consiliului privind standardele și procedurile comune aplicabile în statele membre pentru repatrierea resortisanților țărilor terțe în regim de ședere ilegală

Consiliul recunoaște importanța adoptării fără întârziere a unei directive privind repatrierea, care contribuie la instituirea unei politici eficiente de returnare și repatriere, bazată pe norme comune, pentru ca persoanele în cauză să fie repatriate într-o manieră umană și cu respectarea deplină a drepturilor omului și a demnității lor, în conformitate cu Programul de la Haga. Pentru a pune în aplicare această legislație comunitară, resurse corespunzătoare trebuie să fie disponibile. Prin urmare, Consiliul se angajează să facă progrese cu privire la propunerea de directivă a Parlamentului European și a Consiliului privind standardele și procedurile comune aplicabile în statele membre pentru repatrierea resortisanților țărilor terțe în regim de ședere ilegală și să inițieze cât mai rapid cu putință discuții interinstituționale cu Parlamentul European în vederea ajungerii la un acord în primă lectură până la finele anului 2007.

